

## Kúpna zmluva č. 87 / 2004

uzatvorená podľa ustanovenia §§ 409 až 470 Obchodného zákonníka

### I. Zmluvné strany

**Kupujúci:**

Úrad priemyselného vlastníctva SR  
Jána Švermu 43  
974 04 Banská Bystrica 4  
IČO: 308 107 87  
DIČ: 202 110 5724  
bankové spojenie: Štátna pokladnica UPV SRB.Bystrica  
č. účtu: 7000060734/8180  
tel: 048-4300111  
fax:048 -4300318  
v zastúpení: Ing. Darina Kyliánová, predsedníčka  
zástupca vo veciach technických: [REDACTED]  
e-mail: [upv@indprop.gov.sk](mailto:upv@indprop.gov.sk)

**Predávajúci:**

DATALAN, a.s.  
Plynárenská 7/B  
821 09 Bratislava  
IČO: 35810734  
DIČ:2020259175  
IČ DPH: SK2020259175  
telefón: 02 / 5025 7777  
fax: 02 / 5025 7700  
bankové spojenie: UniBanka a.s., Bratislava  
č. účtu: 2727/1200  
registračný súd: „Výpis z OR vydal Okresný súd Ba I, vložka  
Č.2704/B  
V zastúpení: Ing. Dušan Gavura, člen predstavenstva  
zástupca vo veciach technických: [REDACTED]  
e-mail: [datalan@datalan.sk](mailto:datalan@datalan.sk)

### II. Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je dodávka, inštalácia a celkové sfunkčnenie kompletného úložného storage systému. Podrobná špecifikácia je v Prílohe č.1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

### **III. Termín plnenia zmluvy a miesto dodávky**

- a) Predávajúci dodá predmet zmluvy v rozsahu článku II. zmluvy v mieste sídla Úradu priemyselného vlastníctva SR, Jána Švermovu 43, 974 04 Banská Bystrica 4. Kontaktná osoba za kupujúceho je [REDACTED]
- b) Termín plnenia zmluvy: do 3.12.2004.
- c) Kupujúci a predávajúci sa dohodli, že nie je povolené čiastočné plnenie predmetu zmluvy. Realizáciu dodávky nie je možné v rámci uvedeného termínu rozdeliť zo strany predávajúceho na viacero častí.
- d) Súčasťou odovzdania predmetu dodávky do užívania kupujúcemu je dovoz na pracovisko odberateľa, vybalenie, kontrola úplnosti dodávky, inštalácia, celkové sfunkčnenie kompletného úložného storage systému, predvedenie funkčnosti, vysvetlenie základných funkcií potrebných pre ovládanie a správnu prevádzku všetkých dodaných zariadení, poverenému zástupcovi kupujúceho.

#### IV. Dohoda o cene a platobné podmienky

a) Jednotkové kúpne ceny v SK za každý komponent predmetu zmluvy bez DPH a aj vrátane DPH, sú stanovené podľa Zákona NR SR č. 18/1996 Zb. o cenách, dohodou vrátane dopravy do miesta sídla kupujúceho, nasledovne:

P.č.	Tovar	Počet ks	Cena v Sk			
			Za 1 ks bez DPH	Za 1 ks s DPH	Spolu bez DPH	Spolu s DPH
1.	Storage s rozhraním Fiber Channel	1	368 270.00 Sk	438 241.30 Sk	368 270.00 Sk	438 241.30 Sk
2.	Externý Fiber channel prepínač	1	336 080.00 Sk	399 935.20 Sk	336 080.00 Sk	399 935.20 Sk
3.	Externý Fiber channel prepínač	1	171 980.00 Sk	204 656.20 Sk	171 980.00 Sk	204 656.20 Sk
4.	Hot-plug disky	10	20 000.00 Sk	23 800.00 Sk	200 000.00 Sk	238 000.00 Sk
5.	LC-LC Multi mód Fiber channel kábel	10	2 590.00 Sk	3 082.10 Sk	25 900.00 Sk	30 821.00 Sk
6	Host adaptér PCI-X - Fiber channel	8	51 530.00 Sk	61 320.70 Sk	412 240.00 Sk	490 565.60 Sk
7	19" Rack skriňa	1	43 350.00 Sk	51 586.50 Sk	43 350.00 Sk	51 586.50 Sk
8	Ultra320 Dual Bus I/O modul	1	30 900.00 Sk	36 771.00 Sk	30 900.00 Sk	36 771.00 Sk
9	VHDCI SCSI káble	2	2 940.00 Sk	3 498.60 Sk	5 880.00 Sk	6 997.20 Sk
10	Pásková knižnica	1	576 530.00 Sk	686 070.70 Sk	576 530.00 Sk	686 070.70 Sk
11	SDLT pásky s čiarovými kódmi	26	1 610.00 Sk	1 915.90 Sk	41 860.00 Sk	49 813.40 Sk
12	SDLT čistiaca páska	1	2 040.00 Sk	2 427.60 Sk	2 040.00 Sk	2 427.60 Sk
13	HP Openview DataProtector	1	164 190.00 Sk	195 386.10 Sk	164 190.00 Sk	195 386.10 Sk
14	Montáž, doprava..	1	0.00 Sk	0.00 Sk	0.00 Sk	0.00 Sk
<b>CELKOVÁ CENA</b>					<b>2 379 220.00 Sk</b>	<b>2 831 271.80 Sk</b>

Celková kúpna cena v SK za celý predmet obstarávania je stanovená podľa zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách dohodou vo výške:

**2 379 220.00 Sk bez DPH 19%**

**Slovom: Dvamiliónytristosedemdesiatdeväťtisícvestodvadsať korún / 00 halierov**

**2 831 271.80 Sk s DPH 19%**

**Slovom: Dvamiliónyosemstotridsaťjedentisícvestosedemdesiatjeden korún / 80 halierov**

b) Úprava kúpnej ceny bude možná iba v prípade, že v termíne od dátumu uzatvorenia zmluvy do dátumu dodania predmetu zmluvy dôjde pri dotknutých položkách predmetu obstarávania ku:

- zmene colných sadzieb
- zmene kurzu SK voči USD o viac ako 3 %
- zmene dovoznej prirážky
- zmene výšky DPH.

Predávajúci je povinný zdokladovať oprávnenosť požiadavky na prípadnú úpravu kúpnej ceny.

- c) Nárok na zaplatenie kúpnej ceny za predmet zmluvy vzniká predávajúcemu jeho riadnym odovzdaním kupujúcemu v dohodnutom čase a mieste.
- d) Podkladom pre zaplatenie kúpnej ceny za predmet zmluvy bude faktúra, ktorú vystaví a doručí predávajúci kupujúcemu. Faktúra bude uhradená formou bankového prevodu v lehote 14 dní odo dňa jej doručenia kupujúcemu.
- e) Podkladom pre fakturáciu bude dokumentácia o odovzdaní a prevzatí predmetu zmluvy (dodací list podpísaný poverenými zamestnancami kupujúceho a predávajúceho podľa bodu g) tohto článku).
- f) Faktúra alebo podklad pre fakturáciu musia obsahovať rozpis jednotlivých kúpnych cien podľa položiek dodaných tovarov s jednotkovými cenami vrátane DPH.
- g) Predávajúci dodá predmet zmluvy s dodacím listom príp. priamo s faktúrou, kde bude podrobne uvedená špecifikácia predmetu zmluvy, jednotlivé a jednotkové ceny vrátane DPH, dátum odovzdania a prevzatia predmetu zmluvy s podpismi zodpovedných osôb obidvoch zmluvných strán.

## **V. Zmluvné pokuty**

- a) V prípade, že sa predávajúci dostane do omeškania so splnením záväzku odovzdať predmet zmluvy, má kupujúci právo požadovať od predávajúceho zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % (slovom nula celá päť stotín percenta) z kúpnej ceny za nedodaný predmet zmluvy za každý deň omeškania.
- b) V prípade, že sa kupujúci dostane do omeškania so splnením záväzku zaplatiť kúpnu cenu za predmet zmluvy, má predávajúci právo požadovať od kupujúceho zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % (slovom nula celá päť stotín percenta) z neuhradenej čiastky kúpnej ceny za predmet zmluvy za každý deň omeškania.

## **VI. Záručná doba a záručné podmienky**

- a) Predávajúci poskytne na
  - celý úložný systém záručnú dobu 36 mesiacov
  - 6 mesiacov na média k dodaným softvérom OpenView
- b) Servis bude vykonávaný formou zásahu servisných technikov na pracovisku kupujúceho v Banskej Bystrici najneskôr do 12 hodín od prijatia písomného hlásenia o výskyte poruchy písomným dokumentom (fax, telegram, e-mail) na servisné oddelenie predávajúceho počas pracovných dní.
- c) V rámci záručného servisu bezplatne vymeniť chybné komponenty alebo celé zariadenia a bezplatne vykonať práce, spojené s odstránením porúch alebo výmenou chybných komponentov. Výmenným spôsobom opravy sa myslí výmena komponentu alebo celého zariadenia za rovnaké, alebo zapožičanie funkčne ekvivalentného zariadenia počas výkonu opravy alebo výmeny. Zapožičanie je bezplatné!

d) Kupujúci však hradí všetky náklady na opravy, obnovenie funkčnosti chybných zariadení alebo operačného systému, ak boli poruchy dodaných zariadení spôsobené užívateľom z neznalosti alebo zámerne, nedodržaním obvyklých prevádzkových podmienok, alebo živelnou pohromou.

## **VII. Povinnosti zmluvných strán**

### **Predávajúci je povinný:**

- a) dodať predmet zmluvy a odovzdať ho do užívania kupujúcemu v dohodnutých termínoch (čl. III. zmluvy), množstvách, technickej konfigurácii (čl. U. zmluvy), a v bezchybnom stave a kompletnou dokumentáciou;
- b) pri odovzdaní predmetu zmluvy do užívania kupujúcemu predviesť funkčnosť a vysvetliť základné funkcie, potrebné pre ovládanie a správnu prevádzku všetkých dodaných zariadení, poverenému zástupcovi. Predávajúci plne zodpovedá za vady dodávky do okamihu písomného prevzatia zariadení kupujúcim.
- c) po dobu najmenej 5 rokov od termínu odovzdania predmetu zmluvy do užívania kupujúceho dodávať náhradné diely a komponenty k dodaným zariadeniam v rámci pozáručného servisu na dodanú techniku.
- d) na základe požiadaviek kupujúceho dodávať ďalšie hardvérové a softvérové komponenty, rozširujúce funkčnosť dodaného riešenia, ktoré budú špecifikované v dodatkoch tejto zmluvy.

### **Kupujúci je povinný:**

- a) prevziať predmet zmluvy v dohodnutých množstvách a termínoch (čl. U a III) a určiť k jeho prevzatíu odborne spôsobilého zástupcu, ktorý preverí funkčnosť predmetu zmluvy a všetky zistené chyby a nedostatky uvedie v preberacom protokole
- b) zaobchádzať so zariadeniami predmetu zmluvy v súlade s návodmi na použitie, pokynmi predávajúceho a zabezpečiť podmienky pre správnu prevádzku zariadení (v zmysle podmienok "Záručného listu" predávajúceho); neodborné zásahy do zariadenia budú mať za následok zrušenie záruky;
- c) vzniknutú poruchu okamžite oznámiť servisnému oddeleniu predávajúceho v Banskej Bystrici (adresa: Kapitulská 12, 974 01 Banská Bystrica, tel.: 048/753 933, fax: 048/753 935, na meno [REDACTED]) a taktiež do centrály v Bratislave (adresa: Púchovská 8, Bratislava, tel.: 02/4380 7155, fax: 02/4920 7156, na meno [REDACTED]) s následnou písomnou požiadavkou na realizáciu záručného servisného zásahu; pri nahlasovaní poruchy ohlasovateľ poruchy čo najpodrobnejšie popíše ako sa porucha prejavuje.

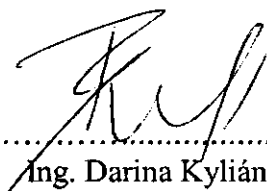
## VIII. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva na dodanie tovaru nadobúda právnu účinnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami.
2. Zmeny a dodatky ku zmluve je možné vykonať len formou písomných číslovaných dodatkov k nej, podpísaných štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán.
3. Ostatné práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a predpismi s ním súvisiacimi.
4. Zmluvu je možné vypovedať písomnou formou ktoroukoľvek zmluvnou stranou aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota pre vypovedanie zmluvy je 3-mesačná a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.
5. Zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží dve vyhotovenia.

V Banskej Bystrici dňa 25.10.2004

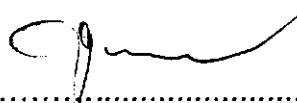
V Bratislave dňa 28.10.2004

KUPUJÚCI

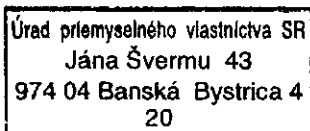


.....  
Ing. Darina Kyliánová  
predsedníčka

PREDÁVAJÚCI



.....  
Ing. Dušan Gavura  
člen predstavenstva



### Príloha č.1

Názov	1. Opis technických parametrov	Počet ks./bal.
Storage s rozhraním Fiber Channel	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>HP StorageWorks Modular Smart Array 1500</u></li> <li>- 14 pozícií na osadenie Ultra320 Hot-plug HDD 1"</li> <li>- podpora RAID: 0, 1, 5, 6 (2xparitný disk)</li> <li>- 4 samostatné SCSI kanály na pripojenie 4 x diskových políc s SCSI alebo 8x SATA diskových políc alebo mix SATA a SCSI políc</li> <li>- možnosť mixovania SCSI x SATA pripojiteľných diskových políc</li> <li>- 512 MB cache pamäť pre controlér</li> <li>- dva redundantné zdroje napájania</li> <li>- kit pre upevnenie do racku</li> </ul>	1
Externý Fiber channel prepínač	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>HP StorageWorks SAN Switch 2/16V - B-Series Switch Family</u></li> <li>- 16 osadených portov 2Gb SFP</li> <li>- menežovateľná prostredníctvom HP OpenView</li> <li>- v prevedení na umiestnenie do rack skrine (1U)</li> <li>- kit pre upevnenie do racku</li> </ul>	1
Externý Fiber channel prepínač	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>HP StorageWorks SAN Switch 2/8V B-Series Family</u></li> <li>- 8 osadených portov 2Gb SFP</li> <li>- menežovateľná prostredníctvom HP OpenView</li> <li>- v prevedení na umiestnenie do rack skrine (1U)</li> <li>- kit pre upevnenie do racku</li> </ul>	1
Hot-plug disky	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>HP Universal disk 146.8 GB Ultra320 HDD, 10 000 rpm</u></li> </ul>	10
LC-LC Multi mód Fiber channel kábel	<ul style="list-style-type: none"> <li>- dĺžka 5 metrov - 5M SW LC/LC FC Cable ALL 5m LC/LC Multi-Mode Fibre Channel Cable Kit</li> </ul>	10
Host adaptér PCI-X – Fiber channel	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>FCA2214 HBA 2GB 64 Bit LNX</u></li> <li>- 64bit/133 Mhz, jednokanálový s max. prenosovou rýchlosťou 400 MB, full duplex</li> <li>- podpora operačných syst. Windows 2000, Windows server 2003, Linux (RedHat7.2)</li> <li>- kompatibilné pre použitie v serveroch Compaq ProLiant ML 370</li> <li>- podpora pripojenia F a FL portov</li> <li>- plná podpora pre Fiber channel služby Class 2 a Class 3</li> <li>- podpora Fiber channel-páskové zariadenie</li> </ul>	8
19" Rack skriňa	<ul style="list-style-type: none"> <li>- veľkosť 36U - Rack 10636 (36U) Standard Pallet</li> </ul>	1
Ultra320 Dual Bus I/O modul	<ul style="list-style-type: none"> <li>- pre existujúce zariadenie Compaq StorageWorks Enclosure 4200</li> </ul>	1
VHDCI SCSI káble	<ul style="list-style-type: none"> <li>- pre existujúce zariadenie Compaq StorageWorks Enclosure 4200</li> <li>- dĺžka 3.7 m (12ft)</li> </ul>	2
Pásková knižnica	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>MSL5026S2FC 1 SDLT2 1 DRV RM w/FC</u></li> <li>- technológia SDLT</li> <li>- slot pre 26 SDLT médií (160/320)</li> <li>- min. zálohovacia rýchlosť 115.2 GB/hod. pri rýchlosti 16 MB/s v natívnom móde</li> <li>- jeden drive (mechanika) s možnosťou ďalšieho rozšírenia</li> <li>- min. 2 sloty cPCI</li> <li>- ovládací dotykový panel</li> <li>- prevedenie pre umiestnenie do racku</li> <li>- integrovaný Fiber channel rooter pre prepojenia priamo do SAN</li> <li>- možnosť alternatívneho (záložného) prepojenia prostredníctvom SCSI rozhrania</li> <li>- podpora Compaq ProLiant a HP-UX serverov</li> <li>- kit pre upevnenie do racku</li> </ul>	1
SDLT pásky s čiarovými kódmi	<ul style="list-style-type: none"> <li>- HP SDLT I (220-320GB) pre použitie v dodávanej SDLT knižnici</li> </ul>	26
SDLT čistiaca páska	<ul style="list-style-type: none"> <li>- HP čistiaca páska pre dodávanú SDLT knižnicu</li> </ul>	1
HP Openview DataProtector	<ul style="list-style-type: none"> <li>- rozšírenie existujúcich licencií pre ďalší drive priamo pripojený v SAN - 'OV Data Protector one Drive UNIX etc LTU</li> </ul>	1

Všetky ponúkané hardvérové produkty a komponenty sú od jedného výrobcu -HP.

Úrad priemyselného vlastníctva SR  
 Jána Švermu 43  
 974 04 Banská Bystrica 4  
 20

**DATALAN**  
 CONSULTING & INTEGRATION  
 Datalan, a. s.  
 Plynárska 7/B, 821 09 Bratislava